Français en Suisse –
apprendre, enseigner, évaluer

Italiano in Svizzera –
imparare, insegnare, valutare

Deutsch in der Schweiz –
lernen, lehren, beurteilen

fide
test edu

Test fide edu

Qualificazione delle esaminatrici e degli esaminatori: descrittivo del modulo di formazione

18 gennaio 2023

Segretariato fide
Haslerstrasse 21
3008 Berna
031 351 12 12
info@fide-info.ch
www.fide-info.ch

Iscrizione

Tutte le persone che soddisfano i requisiti di formazione in vigore nel rispettivo cantone per i/le docenti che operano nelle misure di transizione scuola – formazione professionale sono ammesse alla formazione per esaminatrici ed esaminatori del test fide edu.

È inoltre necessaria una solida conoscenza dei livelli del QCER, in partico-lare dei livelli A1-B2 per quanto riguarda la ricezione, l'interazione e la produzione orali, nonché l'esperienza nella valutazione formale delle competenze linguistiche. Se necessario, queste competenze possono essere acquisite attraverso la frequenza al modulo «Introduzione alla valutazione di competenze linguistiche» proposto dal Segretariato fide.

Competenza operativa

Le esaminatrici e gli esaminatori gestiscono il test fide edu nel rispetto delle linee guida e con la consapevolezza del loro ruolo e della loro responsabilità. Valutano le prestazioni delle/dei partecipanti nella produzione e nell'interazione orali con la professionalità richiesta e conformemente alle direttive.

Competenze

- Valutare in modo affidabile le competenze linguistiche di giovani adulti in formazione, riferendosi ai criteri definiti per il test fide edu e ai descrittori dei livelli A1, A2 e B1 del Quadro comune europeo di riferimento QCER, in particolar modo per quanto riguarda la produzione e l'interazione orali.
- Svolgere le parti «Parlare», «Comprendere» e «Leggere e scrivere» del test fide edu, conformemente alle direttive.

Contenuti della formazione

I contenuti elencati vanno considerati come linee guida e possono essere completati da contenuti specifici.

- Struttura, svolgimento e scopo del test fide edu
- Principi fide nell'ambito del test fide edu e confronto con altri esami di livello
- I livelli di riferimento del QCER
- Valutazione delle prestazioni linguistiche orali dimostrate da apprendenti, sulla base di riprese video
- Criteri di qualità, trappole e fonti d'errore nella valutazione
- Creare un'atmosfera piacevole
- Conduzione del colloquio e l'arte della domanda

Svolgimento della formazione

- Due giornate di 6,5 ore ciascuna in presenza
- Almeno 3 ore di studio autogestito per la preparazione della formazione (letture)

Verifica delle competenze

La verifica delle competenze è composta di due parti e si svolge in una data separata dopo la formazione.

La **prima verifica delle competenze** consiste nella valutazione delle prestazioni orali di persone in base a riprese video. La parte 1 della verifica è valutata secondo i seguenti criteri:

- Video 1: La valutazione non differisce globalmente di più di due indicatori, e non più di un livello, dalla valutazione consolidata delle esperte e degli esperti.
- Video 2: La valutazione non differisce di più di due indicatori, e non più di un livello, dalla valutazione consolidata delle esperte e degli esperti.

La prima verifica delle competenze è considerata superata, se tutti i criteri relativi alle tre riprese video sono valutati con «soddisfatto».

La **verifica delle competenze 2** si svolge in occasione di una simulazione della parte «Parlare» del test fide edu. Delle simulazioni sono proposte dal Segretariato fide in cooperazione con il centro di esame e sono aperte agli studenti del centro di esame.

Durante lo svolgimento di tale simulazione, l'esaminatrice o l'esaminatore viene osservato/a e valutato/a da un'esperta o un esperto accreditato/a.

La seconda verifica delle competenze è valutata in base ai seguenti criteri:

- Sono rispettate le direttive.
- Il modo di esprimersi dell'esaminatrice o dell'esaminatore è adatto al livello linguistico del/della partecipante.
- Il colloquio è condotto in modo chiaro, trasparente e mirato.
- L'esaminatrice o l'esaminatore incoraggia il/la partecipante a esprimersi, sia attraverso il suo comportamento che con le domande.
- L'esaminatrice o l'esaminatore dimostra un atteggiamento aperto e rispettoso e una distanza adeguata nei confronti del/della partecipante.

La seconda verifica delle competenze è considerata superata se tutti i criteri sono valutati almeno con «globalmente soddisfatto».

Le possibilità di ricorso o di reclamo sono specificate nel regolamento per l'attribuzione della licenza di esaminatrice o esaminatore per il test fide edu.

Licenza

I/le partecipanti alla formazione ricevono la licenza di esaminatore/trice fide se soddisfano i seguenti requisiti:

- Realizzazione dei compiti preparatori secondo le direttive date dalla formatrice o dal formatore
- Partecipazione attiva ad almeno il 90% delle due giornate di insegnamento in presenza
- Superamento delle verifiche delle competenze 1 e 2

Altre regolamentazioni, per esempio riguardanti la durata di validità della licenza, la perdita e il rinnovo della licenza, sono contenute nel regolamento per l'attribuzione della licenza di esaminatrice o esaminatore per il test fide edu.